



NŮŽKOVÝ ZVEDÁK REDATS L-520F



ORIGINÁLNÍ NÁVOD K OBSLUZE verze V.1.1 Srpen 2024



Před uvedením výtahu do provozu si prosím pečlivě přečtete
návod k obsluze.

Obsah

1. Úvod	3
1.1 Kvalifikovaný personál	3
1.2 Bezpečnostní pokyny	3
2. Balení, přeprava, skladování	4
2.1 Balení	4
2.2 Přeprava	4
2.3 Skladování	4
3. Popis zvedáku	4
4. Technické údaje	6
5. Bezpečnost	7
6. Montáž	9
7. Práce s plošinou	10
8. Údržba	12
9. Řešení problémů	12
10. Schéma olejových spojů	13
11. Elektrické schéma	14
12. Detailní výkresy	14
13. Seznam příslušenství	16
Záruční podmínky a záruční list	17
Prohlášení o shodě ES	27

POZOR: při převzetí zvedák zkontrolujte – zkontrolujte, zda zařízení není poškozené. Pokud byl zvedák během přepravy poškozen, sepište s kurýrem protokol o poškození a neprodleně to nahlase oddělení reklamací PHU SZCZEPAN e-mailem na adresu reklamacje@redats.com

1. Úvod

Zařízení je od okamžiku prodeje kryto zárukou za předpokladu, že bylo správně namontováno autorizovaným servisem prodejce a že jsou včas prováděny pravidelné prohlídky. Během této doby budou problémy související s fungováním zvedáku řešeny prodejcem. Prodejce nenesе za škody způsobené nesprávnou montáží, přetížením zvedáku, špatnou přípravou podkladu, používáním zvedáku v rozporu s tímto návodem, a zejména za nedodržení bezpečnostních pravidel. Zvedák byl navržen pro zvedání vozidel s vlastní hmotností nepřesahující přípustnou nosnost zvedáku. Nesmí být používán k žádným jiným účelům. Na zvedáku je umístěna štítka s přípustnou nosností zařízení.

Před spuštěním stroje si pečlivě přečtete návod – zabráníte tak poškození nebo nehodám. Je třeba mít na paměti, že bez souhlasu kvalifikovaného personálu není povoleno provádět žádné úpravy na ovládacím panelu ani na jakémkoli systému zvedáku. Vzhledem ke složitosti konstrukce zařízení je správné fungování zvedáku zaručeno pouze v případě, že je zařízení namontováno kvalifikovaným personálem prodejce.

Zařízení musí být před každým použitím zkontrolováno a musí procházet pravidelné kontroly. Kompletní návod k obsluze musí být vždy v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupný pro uživatele. Montážní pokyny uvedené v tomto návodu slouží jako vodítko a pomoc. Při provádění následujících činností je třeba používat speciální vybavení.

Do doby převzetí zařízení Úřadem technické kontroly není zvedák schválen k provozu. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší záruční podmínky a pravidla používání zařízení popsaná v tomto návodu, zejména pokud montáž provede jiná osoba než autorizovaný servis prodejce a nebudou dodrženy termíny pravidelných prohlídek.

1.1 Kvalifikovaný personál

- Zvedák smí obsluhovat pouze osoby s příslušnou kvalifikací, které se seznámily s návodem k obsluze.
- Elektrické připojení musí provést elektrikář s příslušnou kvalifikací.
- Neoprávněné osoby se nesmějí zdržovat v blízkosti zvedacích prvků.
- Zvedák musí být nahlášen Úřadu pro technický dozor.
- Instalace zvedáku by měla být provedena autorizovaným servisem.

1.2 Bezpečnostní pokyny

- Zvedák nesmí být umístěn na asfaltovém povrchu.
- Než začnete pracovat, seznámte se se všemi bezpečnostními pokyny.
- Zvedák nesmí být používán venku.
- Držte ruce a nohy mimo pohyblivé části. Při spouštění zvedáku dávejte pozor na nohy.
- Při obsluze zvedáku nenoste oděvy, jejichž části by se mohly zachytit o pohyblivé části zvedáku.
- Aby se předešlo nebezpečí, musí být okolí zvedáku bez nepořádku.
- Zvedák je navržen pro zvedání celého vozidla a vlastní hmotnost vozidla nesmí překročit maximální nosnost zvedáku.
- Před zahájením práce pod vozidlem se ujistěte, že jsou bezpečnostní zámky aktivovány.
- Pravidelně kontrolujte části odpovědné za fungování pohyblivých prvků a synchronizaci. Dbejte na pravidelnou údržbu zvedáku – pokud si všimnete něčeho znepokojivého, kontaktujte nás.
- Po dokončení práce spusťte zvedák na nejnižší úroveň a odpojte napájení.
- Neupravujte žádné části zvedáku.
- Pokud zvedák nebudete delší dobu používat, proveďte následující kroky:
 - odpojte napájení.
 - vyprázdněte olejovou nádrž
 - promazat pohyblivé části (mazivo)

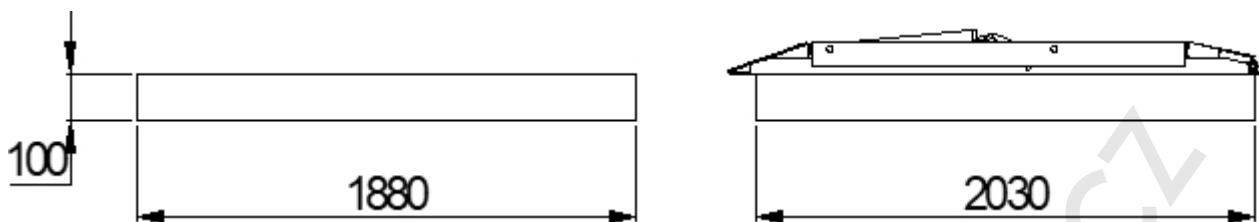
Pozor!

Použitý olej je třeba zlikvidovat.

2. Balení, přeprava, skladování

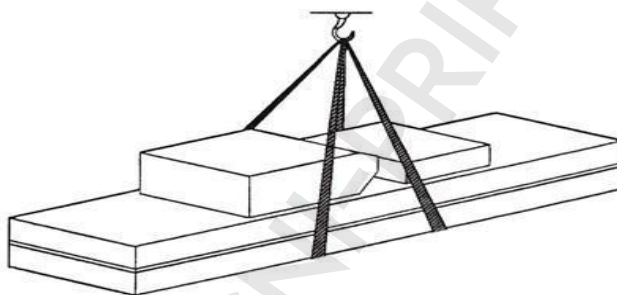
2.1 Balení

Rozměry balení:



2.2 Přeprava

- Balení lze zvedat/přepravovat pomocí vysokozdvížných vozíků, jeřábů a zvedáků. Balení by mělo být manipulováno nejméně dvěma osobami, aby se zabránilo vyklouznutí nákladu.
- Při převzetí zboží se ujistěte, že všechny součásti jsou v balení. Chybějící součást může negativně ovlivnit fungování stroje nebo dokonce vést k jeho poškození.
- Nezapomeňte zkontrolovat, zda všechny kartony obsahují prvky popsané v seznamu příslušenství. Pokud zjistíte poškozené/chybějící prvky, informujte o tom kurýra.
- Zvedák je velmi těžký! Nepřemýšlejte o ručním přenášení/vykládání/nakládání.
- Při práci se zvedákem dodržujte bezpečnostní předpisy.
- Pamatujte, že při nakládání/vykládání zvedáku je třeba všechny součásti přenášet způsobem znázorněným na obrázku vedle.



2.3 Skladování

- Součásti stroje by měly být skladovány v suchém a zastřešeném prostoru. Pokud je skladujete venku, zajistěte jejich ochranu před vlhkostí.
- Ovládací panel by měl být během přepravy umístěn ve svislé poloze.
- Rozsah přípustných teplot v místě skladování stroje: -25 °C až +55 °C
- Stroj je třeba přepravovat v uzavřeném dodávkovém vozidle.

3. Popis zvedáku

Zvedák REDATS L-520F je mobilní nůžkový zvedák s nosností 3000 kg. Hodí se zejména pro opravy a diagnostiku osobních vozidel. Zvedák je vynikající alternativou k takzvaným „kanálům“. Uživatel má možnost zvedák nainstalovat trvale ukotvením zvedáku do podlahy nebo jej používat mobilním způsobem.

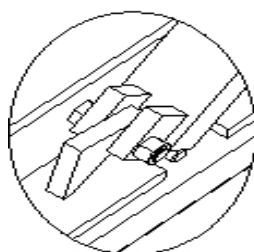
- konstrukce zvedáku umožňuje upustit od výstavby základů nebo vytváření otvoru pro takzvaný „kanál“
- vysoce kvalitní hydraulický systém – jistota spolehlivého provozu po mnoho let
- pohodlná montáž na povrchu
- hydraulický válec zajišťuje vynikající kvalitu synchronizace
- všechny mechanické prvky, jako jsou plošiny, prodloužení, rámy základny a ramena, jsou vyrobeny z tlustého ocelového plechu, aby byla zajištěna tuhost a pevnost rámu při zachování nízké hmotnosti.
- Sklápění a zvedání se provádí pomocí ovládací jednotky, kterou lze přemísťovat.

Blokování

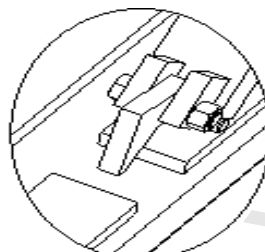
- Stiskněte tlačítko „zvedání“ a bezpečnostní západka se odemkne a nájezdy se začnou zvedat
- Přestaňte stiskat tlačítko „zvedání“ a stiskněte páku spouštění. Bezpečnostní západka se zablokuje na první překážce, kterou narazí, a stabilizuje tak polohu nájezdů (obrázek 2).

Odblokování

- stiskněte tlačítko „zvedání“, dokud se bezpečnostní západka nevysune z blokády (obrázek 3)
- stiskněte páku „spouštění“, dokud se zvedací ramena zcela nesníží.

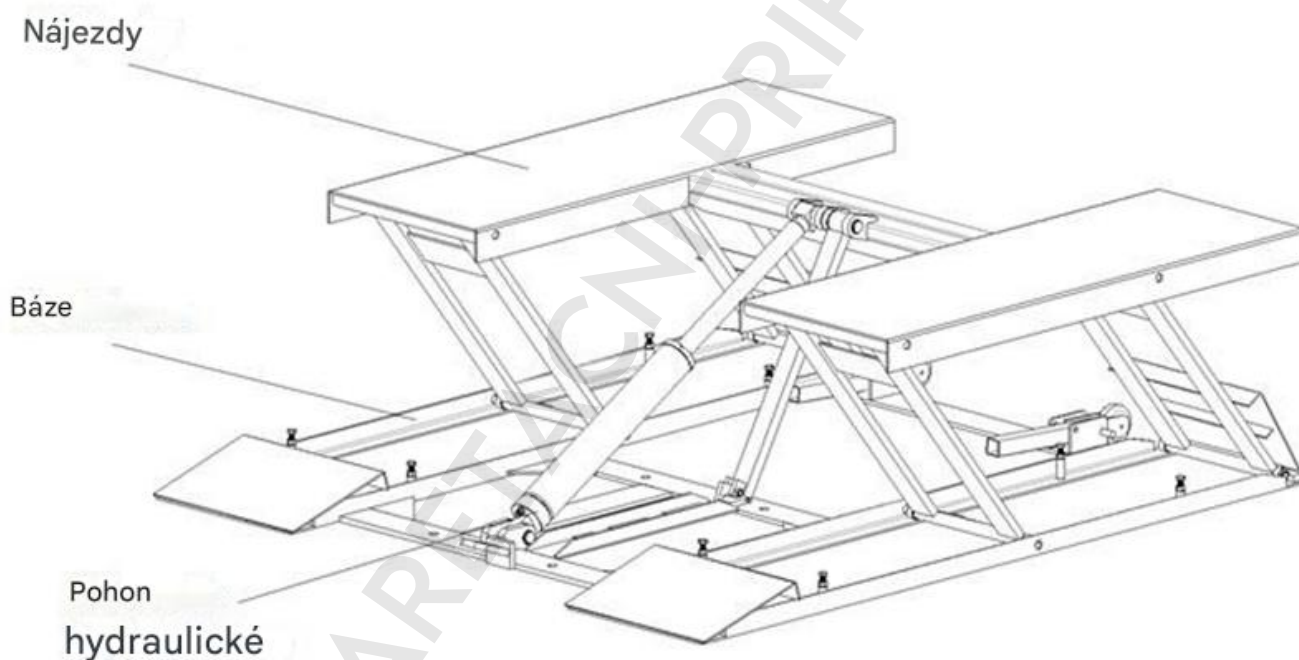


Obrázek 2



Obrázek 3

Konstrukce



Napájecí jednotka

Obsahuje: hydraulickou pumpu, motor, olejové potrubí a ovládací panel

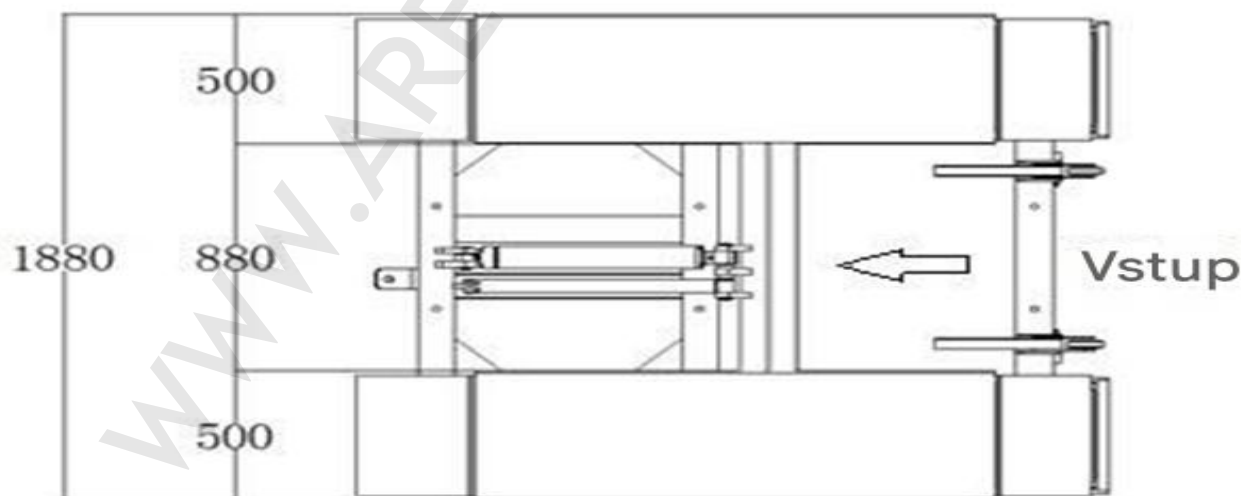
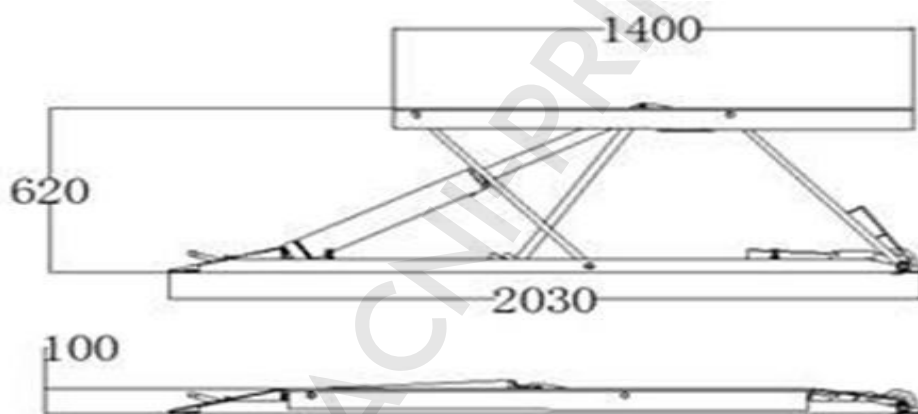
Ventily a jejich funkce	
Název	Funkce
Ozubené čerpadlo	Čerpá hydraulický olej a zajišťuje tlak
Ventilový blok	Spojuje motor a zubové čerpadlo
Motor	Napájí zubové čerpadlo
Přepadový ventil	Regulace tlaku oleje
Škrací ventil	Regulace rychlosti klesání
Ventil pro spouštění	Reguluje průtok oleje
Jednosměrný ventil	Zajišťuje jednosměrný tok oleje

4. Technické údaje

Model	L-520F
Maximální nosnost	3000 kg
Výška zdvihu	620 mm
Výška v klidovém stavu	100 mm
Délka nájezdů	1400 mm
Šířka nájezdů	500 mm
Doba zvedání	≤ 25 s
Doba spouštění	≤ 25 s
Celková délka	2030 mm
Celková šířka	1880 mm
Výkon	2,2 kW
Napájení	400 V/50 Hz
Hydraulický olej	6 l (HL-32)
Provozní teplota	5–40 °C
Rozsah vlhkosti vzduchu	30–95 %
Hlučnost	< 70 dB
Skladovací teplota	-25 °C – 55 °C

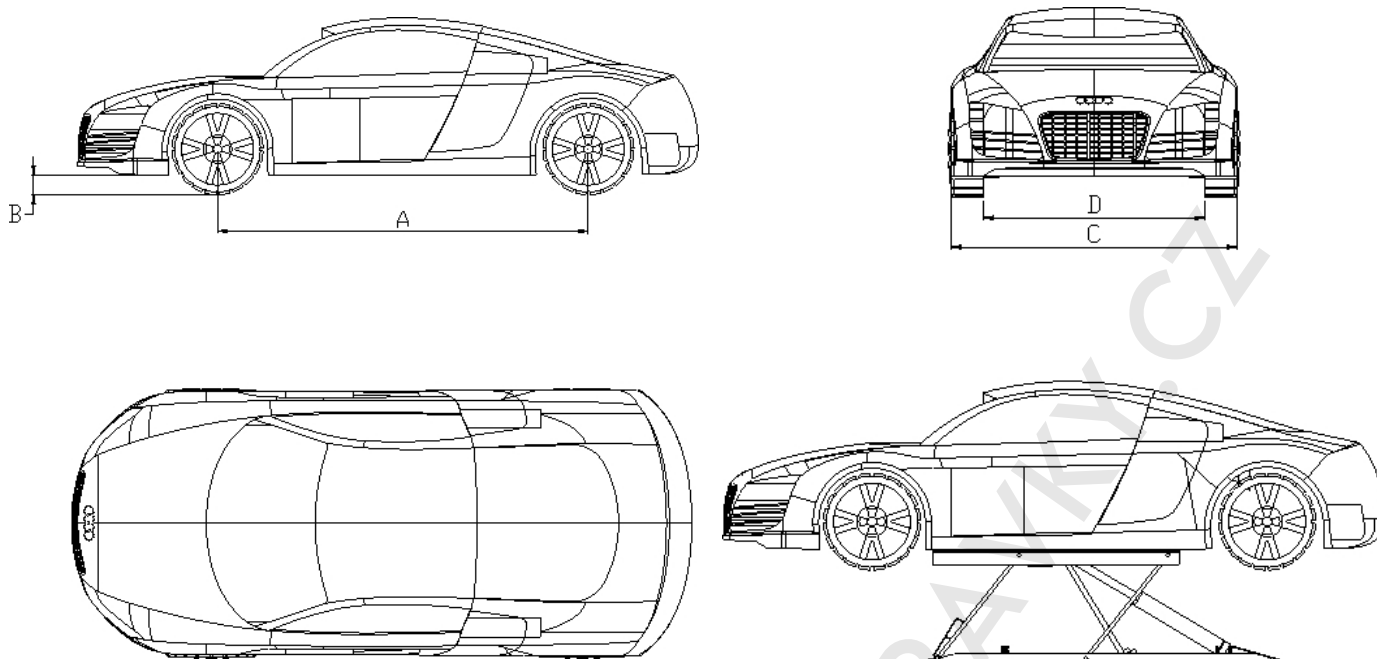
Rozměry

Typy vozidel



Zvedák je schopen obsloužit prakticky jakékoli vozidlo, jehož hmotnost a rozměry nepřesahují níže uvedené hodnoty. Celková hmotnost vozidla nesmí přesáhnout 3000 kg.

Maximální rozměry vozidla



	L-520F	
	Minimum	Maximální
A	2000	3000
B	120	-
C	-	1900
D	900	-

- Části zavěšení se mohou zachytit o konstrukční prvky zvedáku – zejména u vozidel s nízkou světlou výškou.
- Zvedák je schopen obsloužit vozidla s nestandardní světlou výškou, pokud splňují podmínky uvedené v tabulce výše a nepřekračují přípustnou nosnost.

5. Bezpečnost

Pečlivě si přečtěte obsah této kapitoly – obsahuje důležité informace o bezpečném používání zvedáku.

Níže popisujeme několik nebezpečných situací, které mohou nastat při práci s zvedákem. Popisujeme také, jak zvedák bezpečně používat a jak se vyvarovat nehodám. Zvedáky jsou určeny ke zvedání vozidel a jejich udržování v této poloze v uzavřené dílně. Jakékoli jiné použití je zakázáno. Nepoužívejte je následujícím způsobem:

- mimo budovu,
- jako výtahy
- jako lis

Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli zranění osob nebo poškození vozidel v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením.

- Jak je znázorněno na obrázcích, pobyt osob v nebezpečné zóně je přísně zakázán.
- Dokud není vozidlo zcela zvednuto, plošiny zafixovány a mechanická bezpečnostní zařízení aktivována, nesmí se nikdo zdržovat pod plošinou.
- Nepoužívejte zvedák bez ochranného oděvu.

Obecné poznámky

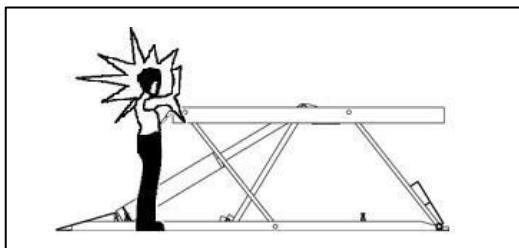
Obsluha a servisní technik musí přísně dodržovat bezpečnostní pokyny týkající se montáže a obsluhy zvedáku. Níže jsou popsány druhy rizik, která se vyskytují při obsluze zvedáku.

Rizika pro personál

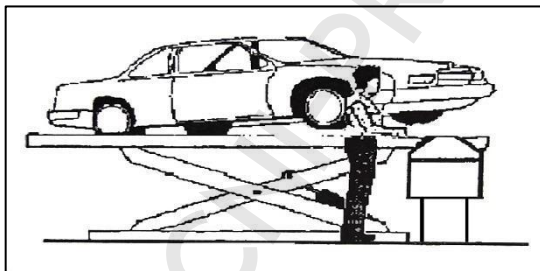
- Potenciální nebezpečí pro uživatele/servisního technika a jakoukoli osobu nacházející se v okolí zvedáku.

Riziko nárazu

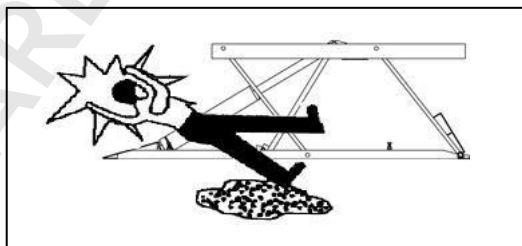
- Než začnete pracovat se zvedákem, ujistěte se, že se v nebezpečné zóně nenachází žádná osoba.
- Vyhybajte se nebezpečným částem zvedáku.

**Riziko sklouznutí vozidla z zvedáku**

- Při zvedání/spouštění vozidla se nesmíte nacházet ve vozidle ani na zvedáku.
- Nebezpečí může nastat v případě nesprávného umístění vozidla na zvedáku, nedodržení těžiště, příliš velké hmotnosti vozidla.
- Motor vozidla by měl být vypnutý.
- Nepokládejte žádné předměty na pohyblivé části zvedáku ani do oblasti zvedání.

**Nebezpečí uklouznutí**

- Znečištěná podlaha kolem zvedáku
- Udržujte podlahu a okolí zvedáku v čistotě – okamžitě odstraňujte veškeré nečistoty, zejména skvrny od oleje a maziva.

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte proudy vody, páru, rozpouštědla ani barvy v blízkosti zvedáku a dbejte zvláštní opatrnosti, aby se tyto látky nedostaly do elektrického ovládacího panelu.

Nebezpečí spojené s nedostatečným osvětlením pracoviště

- Uživatel by měl zajistit, aby okolí zvedáku bylo dostatečně osvětlené. To umožní sledovat správnou funkci zvedáku.

Pozor!

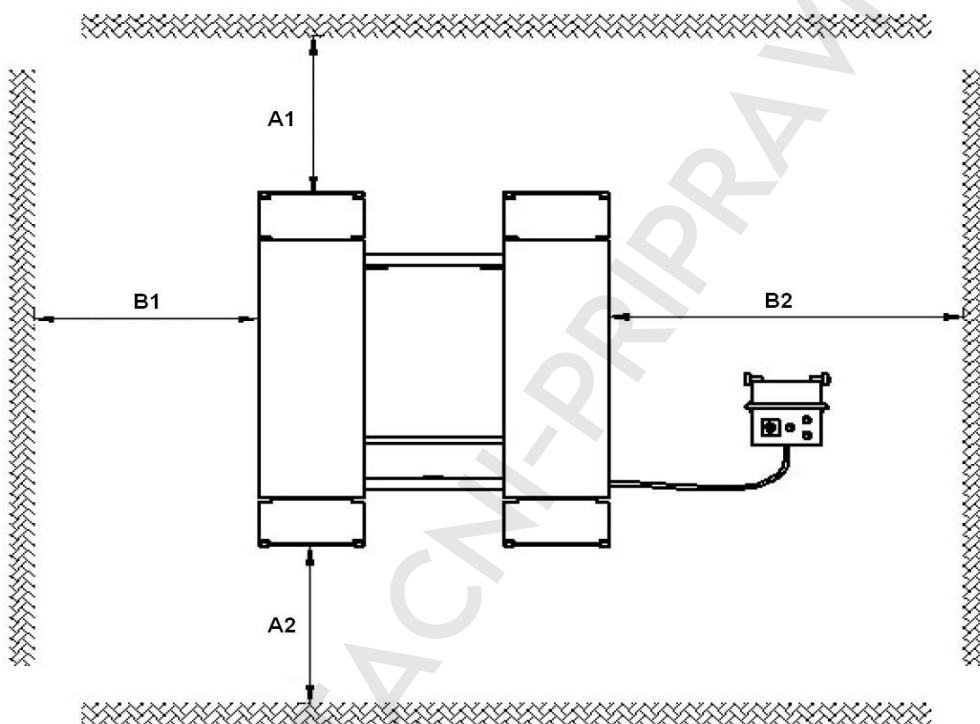
V případě poruchy zvedáku jej zajistěte bezpečnostními západkami a za žádných okolností neuvolňujte blokádu. Jakmile se ujistíte, že je zvedák zajištěn, kontaktujte servis.

6. Montáž

Zvedák lze používat bez trvalého upevnění k podkladu, pokud jsou splněny požadavky týkající se typu podkladu a místnosti. Pokud se rozhodnete pro trvalou montáž zvedáku k podkladu postupujte podle následujících pokynů. Následující činnosti smí provádět pouze osoby s příslušným školením. Tím se zabrání poškození zvedáku a zranění osob.

Požadavky na základ:	
Tloušťka betonu	200 mm
Kvalita betonu	B20/25
Doba vytvrzení betonu	Min. 20 dní

Místo montáže

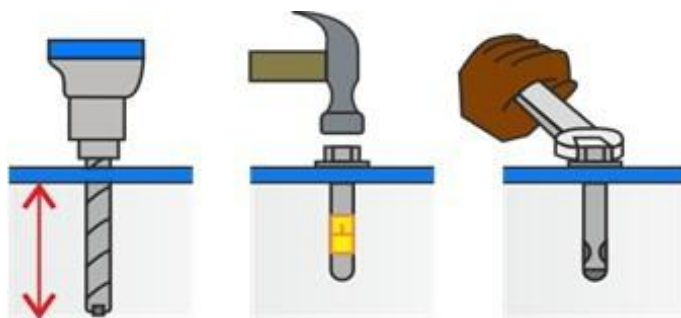


A1	Min. 2000 mm	A2	Min. 700 mm
B1	Min. 700 mm	B2	Min. 1000 mm

- Instalace zvedáku není povolena ve vlhkých, mokrých a nebezpečných místech.
- Montážní pokyny uvedené v příručce nejsou úplným návodem pro nekvalifikované osoby, ale slouží jako vodítko a pomoc.
- Při provádění následujících činností je třeba nosit vhodné oblečení a používat speciální vybavení. Nesprávná montáž má za následek ztrátu záruky.

1. Vybalte zvedák;

- Označte rozložení základové desky na podlaze (křídou) a umístěte zvedák do stanovené polohy.
- Vyvrtejte otvory pro rozpěrné šrouby pomocí vrtáku. Nezapomeňte vrtat ve svislé poloze.
- Po vyvrtání otvorů odstraňte z otvorů vývrtky a prach pomocí vysavače.
- Umístěte montážní kolíky do otvorů a připevněte zvedák.



2. Připojte hydraulický hadici.

- Připojte hadici na nůžkách a v ovládací skřínce (typ připojení Y).
- Utáhněte všechny hydraulické spoje.

3. Hydraulický olej.

- Naplňte nádrž hydraulickým olejem na požadovanou úroveň.
- Pro odvzdušnění hydraulického systému nechte víčko nádrže otevřené po dobu prvních 10 zdvihových cyklů.

4. Elektrické připojení.

- Vždy dodržujte místní a celostátní předpisy.
- Veškeré elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

5. Kontrola před prvním zvednutím

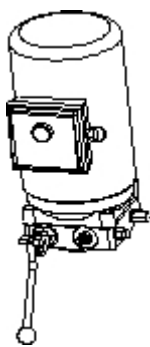
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby, matice atd. utažené.
- Zkontrolujte všechny hydraulické spoje a silový válec. Pokud zjistíte únik, zkontrolujte spojení a v případě potřeby utáhněte šrouby.
- Hladina oleje
- Všechny elektrické spoje včetně uzemnění
- Funkční tlačítko.
- Směr otáčení motoru
- Chcete-li odvzdušnit hydraulický systém po úplném spuštění zvedáku, podržte páku spouštění po dobu asi 15 sekund.
- Zkontrolujte, zda jsou styčné a posuvné prvky namazány v souladu s plánem údržby a servisu.

7. Práce s zvedákem

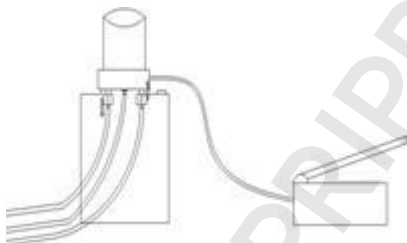


Nouzové spouštění v případě výpadku napájení

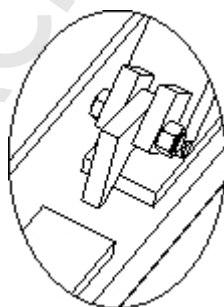
1. Odšroubujte plastovou zátku z ventilového bloku



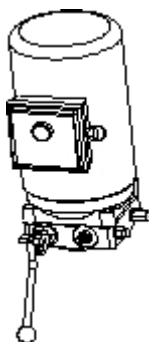
2. Připojte ruční pumpu k ventilovému bloku v místě plastové zátky.



3. Čerpejte ruční pumpou, dokud se zámek neuvolní.



4. Stiskněte páku pro spuštění, aby se spustily nájezdy.



8. Údržba

Několik jednoduchých úkonů údržby prodlouží životnost zařízení. Níže uvádíme požadavky na rutinní údržbu. Četnost provádění údržby závisí na podmínkách použití.

Časový interval	Činnost
Denně	Zkontrolujte správnou funkci bezpečnostní západky
	Udržujte zvedák v čistotě, před zahájením čištění vypněte napájení
	Zkontrolujte správnou funkci koncového spínače
	Zkontrolujte, zda nedochází k úniku oleje
Každý týden	Všechny pohyblivé části tohoto stroje musí být mazány
	Zkontrolujte hladinu oleje
Každý měsíc	Zkontrolujte, zda jsou upevňovací kotvy správně utaženy k podkladu
	Zkontrolujte těsnost hydraulického systému
	Zkontrolujte, zda se nájezdy zvedají bez problémů
	Zkontrolujte správné utažení všech šroubů
Každých šest měsíců	Kontrola zvedáku
	Obecná kontrola všech prvků zvedáku
	První výměna oleje
Každý rok	Výměna oleje
	Kontrola szczelności układu hydraulicznego. W przypadku stwierdzenia wycieków wymiana elementów těsnících prvků za nové.

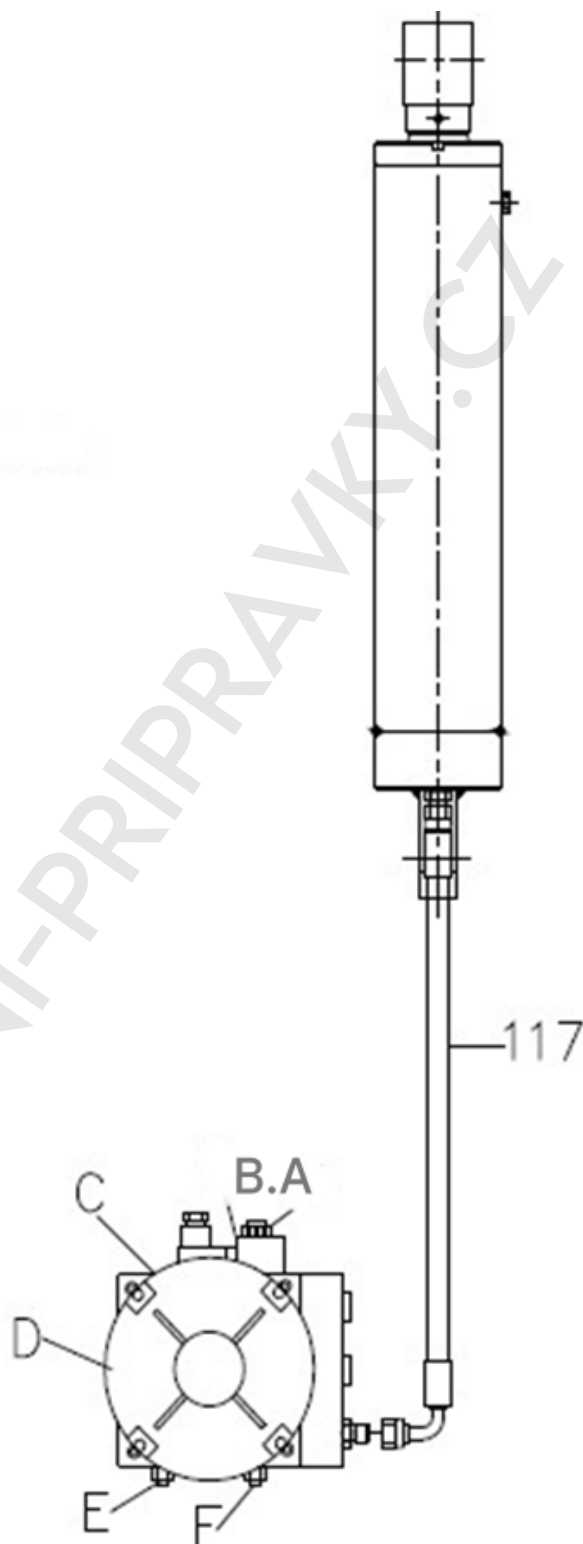
9. Řešení problémů

Typ závady	Příčina	Řešení
Motor se neotáčí	Nesprávné připojení vypínače. Zkrat v elektrické instalaci.	Zkontrolujte připojení vypínače. Zkontrolujte elektrickou instalaci.
Motor běží, ale zvedák se nezvedá.	Chybí jedna fáze	Vypněte motor. Zkontrolujte správnost připojení motoru.
	1. Motor se otáčí opačným směrem. 2. Nesprávný hydraulický olej. 3. Vzduch v čerpadle. Nedostatečné čerpání oleje. 4. Přepad nefunguje. 6. Poškozené těsnění olejového systému. 7. Motor pracuje nerovnoměrně. Vnější strana filtru je znečištěná.	1. Změňte pořadí elektrických vodičů. 2. Vyměňte olej. 3. Demontujte jednosměrný ventil. Sledujte vstřikování oleje. Pokud je průtok oleje nerušený, namontujte ventil zpět a dbejte na správnost (sílu) montáže. 4. Zkontrolujte těsnící prvky olejového systému a ventilů; vyčistěte ventily a/nebo vyměňte těsnění. 6. Demontujte čerpadlo a vyměňte těsnění. 7. Vyčistěte filtr.
Pomalé spouštění	Hydraulický olej zamrzl/má příliš vysokou viskozitu/je znečištěný	Vyměňte olej (podle návodu)
Hluk během provozu	Špatné mazání	Promažte součásti mazivem
	Nerovnoměrné nastavení stroje	Nastavte zvedák znovu

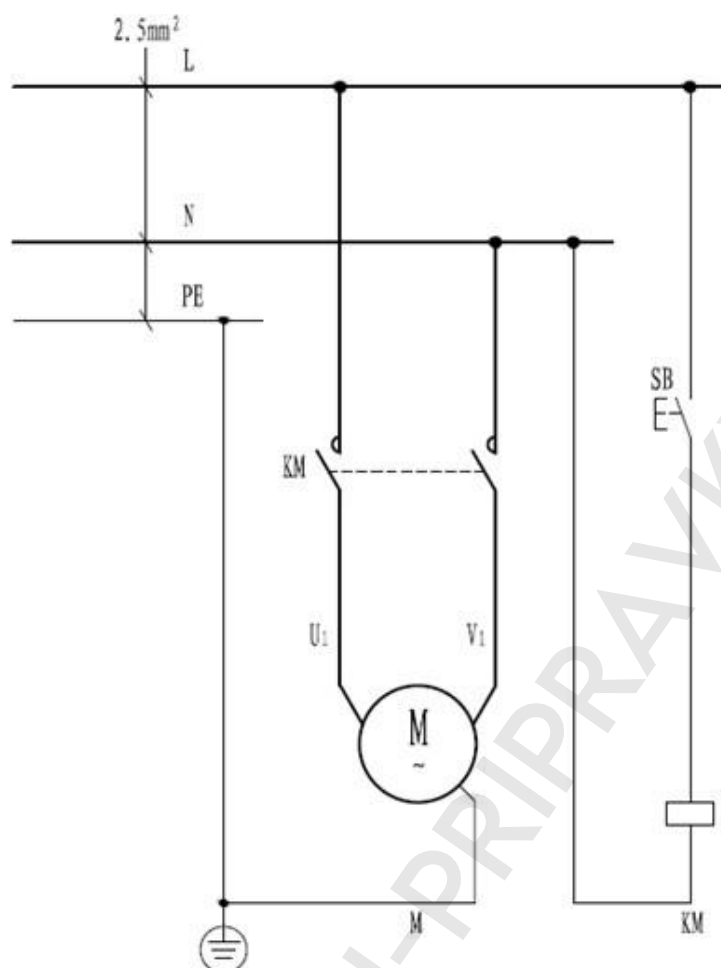
10. Schéma olejových spojů

- A - Spouštěcí ventil
- B - Spouštěcí solenoid
- C - Jednocestný ventil
- D - Motor
- E - Škrticí ventil
- F - Přepouštěcí ventil

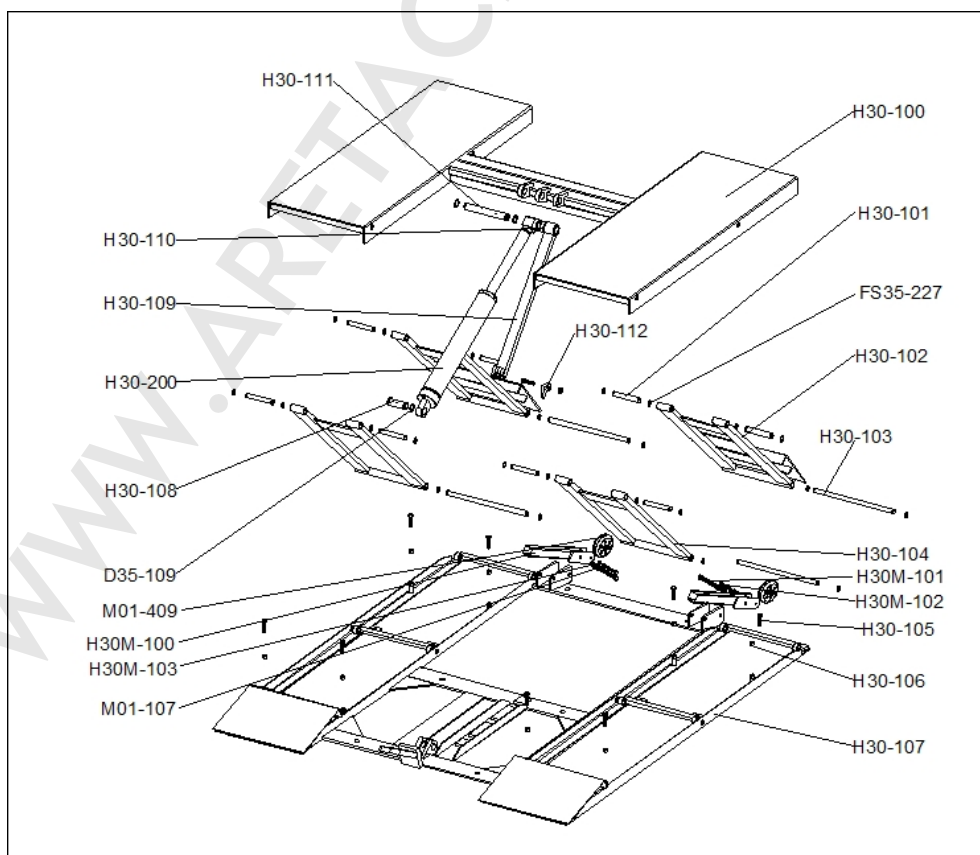
117 - Vysokotlaká hadice



11. Elektrické schéma



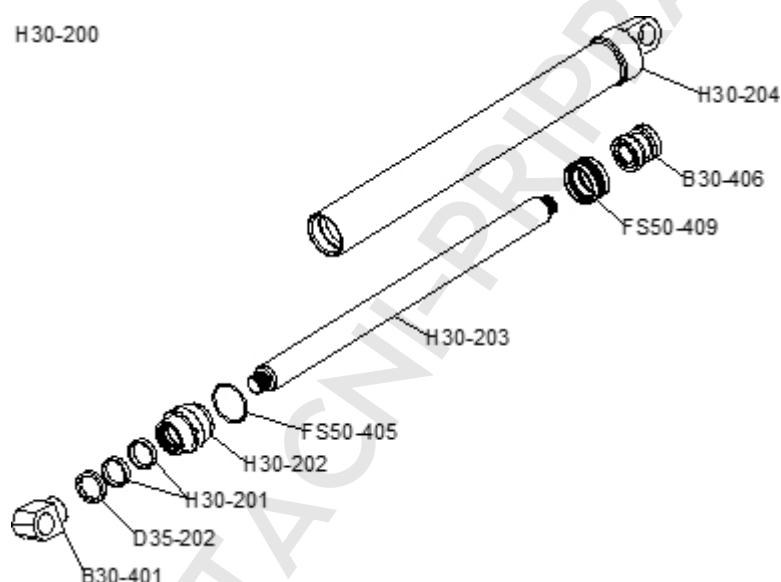
12. Detailní výkresy



H30-100	Horní deska
H30-101	Spojka
FS35-227	Seegerův kroužek pro hřídel Ø20
H30-102	Konektor 2
H30-103	Spojení hřídele
H30-104	Hřídelová spojka
H30-105	Šestihranný šroub M12X50
H30-106	Šestihranná matice M12
H30-107	Báze
D35-109	Seegerův kroužek pro hřídel Ø30
H30-108	Hřídel pohonu
H30-200	Hydraulický válec
H30-109	Bezpečnostní kabel

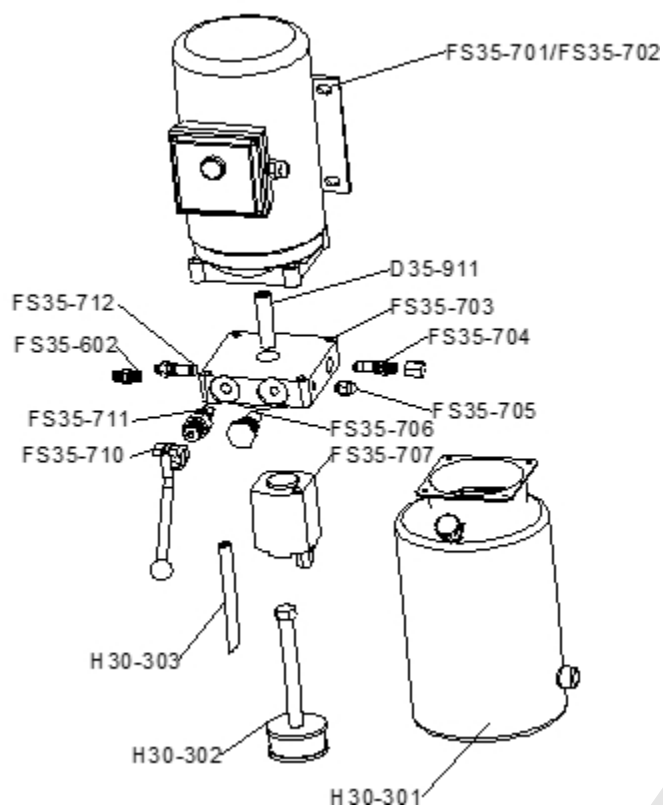
H30-110	Distanční pouzdro
H30-111	Pístnice
H30-112	Bezpečnostní rukojeť
H30M-100	Ochranka
M01-409	Role
M1-107	Ploché těsnění
H30M-101	Šroub se šestihrannou hlavou
H30M-102	Šroub se šestihrannou hlavou
H30M-103	Matice

H30-200



H30-200	Hydraulický válec
B30-401	Nosný blok hydraulického válce
D35-202	Prachový kroužek Ø45X53X6,5
H30-201	Kroužek
H30-202	Spodní kryt pohonu
FS50-405	O-kroužek Ø75X4
H30-203	Píst
FS50-409	Těsnicí kroužek Ø75X55X22,4
B30-406	Píst
H30-204	Hydraulický válec

H30-300



H30-300	Kompletní jednotka napájecí
FS35-701	Jednofázový motor
FS35-702	Třífázový motor
FS35-704	Přepadový ventil
FS35-705	Kabel
FS35-706	Jednosměrný ventil
FS35-707	Ozubené čerpadlo
H30-301	Olejová nádrž
H30-302	Přívodní potrubí oleje
H30-303	Odtoková trubka oleje
FS35-710	Páka pro spouštění
FS35-711	Sklápěcí ventil
FS35-602	Spojka olejových hadic olejových
FS35-712	Škrací ventil

13. Seznam příslušenství

Název	Foto	Použití	Počet
1. Napájecí jednotka		Ruční spouštění	1
2. Kompletní válec			2
2. Gumová podložka 160 mm × 120 mm × 35 mm			4
3. Olejové potrubí (vysoký tlak)		3,5 m (117#)	1
4. Základní šroub		Základový šroub M16	14
5. Základový šroub		Základový šroub M8	2
6. Návod k použití		Návod k použití, záruční list, seznam obsahu balení	1

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ LIST

1. Společnost REDATS s ručením omezeným, se sídlem v Jablónně u Lublinu, Jabłonna - Majątek 12, 23-114 Jabłonna (dále jen „Záruční poskytovatel“) poskytuje záruku na níže uvedené zboží za podmínek stanovených níže.
2. Záruční doba činí 24 měsíců ode dne, kdy kupující obdržel zboží zakoupené od ručitele nebo jeho obchodního partnera. Po uplynutí záruční doby poskytuje ručitel placené servisní služby na náklady kupujícího. Kupující ztrácí nárok na záruku, pokud poruší její podmínky, zejména pokud montáž a pravidelné prohlídky výrobce budou prováděny jinou osobou než autorizovaným servisem prodejce zařízení REDATS (dále jen „autorizovaným servisem Gwaranta“).
3. Základem pro poskytnutí záruky je tato záruční karta s razítkem a podpisem prodejce nebo předložení dokladu o koupi (účtenka, faktura) a montážní protokol vyhotovený autorizovaným servisem ručitele spolu s kartou pravidelných prohlídek výrobce.
4. Odpovědnost ručitele z titulu této záruky se omezuje na zboží dodané a používané na území Polska.
5. Záruční poskytovatel odpovídá pouze za vady zboží vzniklé z příčin spočívajících v samotné věci nebo vyplývajících z technologických chyb během výroby.
6. V případě výskytu výrobních a materiálových vad zboží v záruční době garant po ověření oprávněnosti reklamace zajistí bezplatné odstranění vad do 90 dnů od data přijetí vadného zboží (tato lhůta se může prodloužit z důvodů, které garant nemůže ovlivnit). Garanci se zavazuje dodat oprávněné osobě zboží na své náklady na místo, kam bylo dodáno v době prodeje.
7. Nulová prohlídka je součástí montážní služby prováděné autorizovaným servisem Garanta. První prohlídka musí být provedena po uplynutí 2 měsíců od nulového bodu (pouze v případě montáže provedené prostřednictvím Garančního) s tím, že prohlídka musí být provedena ± 10 dnů od uplynutí termínu prohlídky. Další prohlídka musí být provedena v souladu s kartou pravidelných prohlídek. Kupující je povinen provádět pravidelné prohlídky v termínech. Pravidelné prohlídky mají za cíl zajistit bezpečnost používání zařízení.
8. Uživatel, který uplatňuje záruční práva, by měl zboží doručit na náklady ručitele do sídla ručitele.
9. Kupující je povinen umožnit ručiteli ověřit příčiny uplatněné reklamace, v opačném případě dojde ke změně termínu provedení záručních oprav.
10. Záruka se nevztahuje na zboží, které bylo poškozeno v důsledku:
 - nesprávného přepravy zboží provedené kupujícím,
 - obsluhy a údržby zboží provedené v rozporu s návodem k obsluze,
 - montáže provedené jinou osobou než autorizovaným servisem Garananta,
 - provozem zboží v nevhodných klimatických podmínkách, které překračují pokyny uvedené v návodu k obsluze,
 - nesprávné používání – nedodržení doporučení a termínů údržby zařízení uvedených v návodu k obsluze,
 - použití vlastních součástí zařízení kupujícím bez dohody s garantem,
 - provedení úprav a oprav kupujícím bez dohody s garantem,
 - mechanického poškození – prasknutí, poškrábání, promáčknutí,
 - poškození způsobená třetími osobami nebo v důsledku náhodných událostí a přírodních katastrof.
11. Veškerá poškození uvedená v bodě 10 nebo jiná poškození způsobená zaviněním uživatele mohou být opravena na jeho náklady.
12. Záruka se nevztahuje na údržbové a servisní činnosti popsané v návodu k obsluze, tj. výměnu oleje, mazání pohyblivých částí atd., ani na části stroje podléhající opotřebení (tj. kluzné plochy, gumy, kryty, olej atd.).
13. V případě neoprávněné reklamace nebo závady způsobené zaviněním zákazníka hradí zákazník náklady vynaložené garantem, které mohou zahrnovat cestovní náklady, náklady na kurýrní zásilku, náklady na technickou prohlídku, náklady na opravu, náklady na vyměněné součásti a čištění provozních součástí.
14. Nepodstatné vady zboží, které zůstávají po montáži neviditelné a nemají vliv na jeho užitnou hodnotu, např. škrábance, odštěpky barvy, odbarvení plastových prvků, nejsou předmětem reklamace.
15. V případě, že vadu nelze odstranit a výrobek je stále použitelný, má uživatel právo na:
 - vrácení hodnoty odpovídající snížení kvality výrobku,
 - výměnu vadného výrobku za plnohodnotný,
16. V souvislosti s poskytnutím záruky prodávající vylučuje odpovědnost z titulu záruky. To se však nevztahuje na spotřebitele.

VYPLŇUJE PRODEJCE:

Datum prodeje výrobku:.....

Název a symbol produktu:.....

.....

..... <i>Prodejce: (razítko a podpis)</i>	 <i>Kupující: (datum a podpis)</i>
Servisní opravy	Datum, podpis, razítko

.....
(místo a datum)

MONTÁŽNÍ PROTOKOL

1. Montáž zvedáku

Dvoupilířový	Čtyřsloupový	Nůžkový
--------------	--------------	---------

2. Školení obsluhy

Provedeno	Nevykonáno
-----------	------------

3. Uklizeno

Ano	Ne
-----	----

4. Zkontrolováno pod zatížením

Ano	Ne
-----	----

5. Ukotveno

	M18 (ze sady)	M16	M20	Chemické	Certifikát
ANO / NE					

6. Údaje o zařízení

Výrobce/distributor	Model	Sériové číslo	Rok výroby

7. Údaje o zákazníkovi/dodavateli

--	--

8. Forma platby

Hotovostní platba:	Převod:	E-mail / Faktura:
--------------------	---------	-------------------

Montáž.....

Poznámky – podlaha

Kotvy.....

Olej.....

Celkem.....

1.Provedl.....

2.Provedl.....

Datum provedení služby (rr/mm/dd)
...../...../....

Podpis a razítko

Zákazník prohlašuje, že uvedené místo montáže zvedáku bylo provedeno v souladu s technickými podmínkami stanovenými výrobcem.

Protokol o montáži automobilového zvedáku byl vyhotoven za účelem zápisu do evidence UDT v souladu se zákonem ze dne 21. prosince 2000 o technickém dozoru (Úř. věst. ze dne 31. prosince 2000). Zvedák musí být registrován a schválen k provozu Úřadem technického dozoru. Za tímto účelem je třeba předložit Úřadu pro technický dozor (UDT) dvě sady registrační dokumentace, tj. tento montážní protokol, stručný technický popis, návod k obsluze, elektrický schéma, schéma napájení, protokol elektrických měření, protokol stavební části, osvědčení o shodě, situační nákres. Do doby převzetí zařízení Úřadem pro technický dozor (UDT) není zvedák povolen k provozu.

Karta pravidelných prohlídek výrobce

Č.	Čas	Plánované datum	Datum provedení	Podpis a razítko
I	2 měsíce od předchozí prohlídky			
II	4 měsíce od předchozí kontroly			
III	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
IV	6 měsíců od předchozí kontroly			
V	6 měsíců od předchozí kontroly			
VI	6 měsíců od předchozí kontroly			
VII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
VIII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
IX	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
X	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XI	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XIII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XIV	6 měsíců od předchozího kontrole			
XV	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XVI	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XVII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XVIII	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XIX	6 měsíců od předchozí přezkoumání			
XX	6 měsíců od předchozí přezkoumání			

DENÍK ÚDRŽBY ZVEDÁKU AUTOMOBILŮ

Identifikační údaje:

Model REDATS	
Modelové číslo	
Sériové číslo	
Jmenovitá nosnost (Q)	
Projektovaná životnost (c_0)	10 000 cyklů
Datum zahájení provozu	
Datum založení deníku údržby	
Uživatel (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Údržbář (Kontaktní údaje a adresa společnosti)	
Úřad pro technický dozor (Údaje o kontaktech a razítko)	

Výpočet životnosti			
$C = C_p + (f_1 \times d \times n \times \left(\frac{Q_i^3}{Q}\right))$			
Kde: C – životnost [cykly] C_p – hodnota životnosti odhadnutá při předchozím posouzení zvedáku, pro nový zvedák použijte $C_p=0$ f_1 – bezpečnostní koeficient, v případě přibližných údajů použijte 1,3; v případě neznámé historie zvedáku použijte 1,5 d – počet dní provozu zvedáku v hodnoceném období, v průměru za rok 250 pracovních dnů n – průměrný denní počet pracovních cyklů zvedáku Q – jmenovitá nosnost zvedáku v kg Q_i – maximální hmotnost zvedaného vozidla v kg			
Č.	Parametr práce zvedáku	Hodnota	Podpis
1	Datum předchozího posouzení životnosti nebo začátku provozu		
2	Jsou technické prohlídky a údržba prováděny včas a v souladu s doporučeními uvedenými v návodu k obsluze jeřábu?	ANO/NE	
3	Průměrný denní počet cyklů zvedání a spouštění vozidla	n=	
4	Maximální hmotnost zvedaných vozidel [kg]	Q_i =	
Hodnocení životnosti			
Životnost zvedáku je dosažena, když $C > c_0$ (10 000 cyklů) nebo je $= < 0 \%$.			

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Číslo modelu			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení: Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení:			
Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení: Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet životnosti (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Zdroje $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		 Podpis a razítko	

KARTA ÚDRŽBY AUTOMOBILOVÉHO ZVEDÁKU

Model REDATS			
Modelové číslo			
Sériové číslo			
Údržbu provedl:			
Jméno a příjmení: Kvalifikační osvědčení:			
Provedené činnosti			
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
Předchozí hodnota životnosti			Potvrzuji správnost údajů pro výpočet zdroje (Čitelný podpis uživatele)
Doba používání (pracovní dny)			
Průměrný denní počet cyklů			
Maximální hmotnost zvedaných vozidel			
Vypočítaná životnost			
Životnost [cykly] =		Životnost [%] =	
Životnost $\geq 0\%$ ANO ☐ NE ☐		Podpis a razítko	

Jabłonna - Majetek 12
 23-114 Jabłonna – Majetek
 NIP: 7133126904
 tel. 81-565-71-71
 fax 81-470-93-67
sklep@redats.com



Prohlášení o shodě ES
 CE-24

REDATS Společnost s ručením omezeným

Továrna:

Nantong Balance Mechanical & Electronic Co.,
 Ltd. 9 Jiangtian Road, Binhai Industrial Zone,
 Qidong 226236, Nantong Jiangsu, Čínská lidová republika

Produkt:

Hydraulický nůžkový zvedák

Model:

L-520F (U-H30M)

Sériové číslo:

Prohlašuji s plnou odpovědností na základě:

Certifikátu ES, číslo M6A 083410 0013 ze dne 2022.04.11 vydaného

Notifikovanou certifikační jednotkou:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 MÜNCHEN, země: Německo

že výrobek splňuje základní požadavky směrnice:

2006/42/ES

a specifickými požadavky harmonizovaných norem:

EN 1493:2010

Zvedáky vozidel

EN 60204-1:2018

Bezpečnost strojních zařízení – Elektrická zařízení strojních zařízení – Část 1:
 Obecné požadavky.

Toto prohlášení je základem pro označení výrobku značkou CE.

Tato deklarace se vztahuje pouze na stroje ve stavu, v jakém byly uvedeny na trh, a nezahrnuje součásti přidané konečným uživatelem ani následné úpravy provedené konečným uživatelem.

Technická dokumentace je k dispozici v sídle společnosti REDATS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Jabłonna - Majątek 12; 23-114 Jabłonna - Majątek.

Jabłonna - Majątek, leden 2024



 **REDATS sp. z o.o.**
 Dyrektor Operacyjny
 Chief Operating Officer
 Kamil Tarasiewicz

 **REDATS sp. z o.o.**
www.sklep.redats.pl | www.redats.com

NIP: 7133126904
 KRS: 0001052621
 REGON: 526250014

📍 Jabłonna Majątek 12
 23-114 Jabłonna
 POLAND
 ☎ +48 (81) 565 71 71